

# **sociolinguistica**

Internationales Jahrbuch für Europäische Soziolinguistik  
International Yearbook of European Sociolinguistics  
Annuaire International de la Sociolinguistique Européenne

Herausgegeben / edited by / édité par

ULRICH AMMON · KLAUS J. MATTHEIER · PETER H. NELDE

5

Schwerpunkt: Status und Funktion der Sprachen  
in den Institutionen der Europäischen Gemein-  
schaft

Focus: Status and Function of the Languages in  
the Political Bodies of the European Community

Thème principal: Statut et fonction des langues  
dans les organes de la Communauté Européenne

Max Niemeyer Verlag  
Tübingen 1991

# Inhalt/Contents/Contenu

Vorwort . . . . .	VII
Preface . . . . .	IX
Préface . . . . .	XI
✓ JEAN-PIERRE VAN DETH, Aspects politiques du plurilinguisme en Europe . . . . .	1
✓ HARALD HAARMANN, Monolingualism versus Selective Multilingualism – On the Future Alternatives for Europe as It Integrates in the 1990s . . . . .	7
✓ FLORIAN COULMAS, Die Sprachenregelung in den Organen der EG als Teil einer europäischen Sprachenpolitik . . . . .	24
✓ JAKOB HASELHUBER, Erste Ergebnisse einer empirischen Untersuchung zur Spra- chensituation in der EG-Kommission (Februar 1990) . . . . .	37
✓ MARIANNE GEHNEN, Die Arbeitssprachen in der Kommission der Europäischen Gemeinschaften unter besonderer Berücksichtigung des Französischen. Eine Fragebogenerhebung in den Generaldirektionen, konzipiert von Hartmut Kleineidam.(†) . . . . .	51
RENÉE VAN HOOF-HAFERKAMP, L'interprétation de conférence à la Communauté Européenne . . . . .	64
✓ ULRICH AMMON, Die Stellung der deutschen Sprache in Europa und in der Welt im Verhältnis zu ihrer Stellung in den EG-Gremien . . . . .	70
HARTMUT HABERLAND – CAROL HENRIKSEN, Dänisch – eine kleine Sprache in der EG . . . . .	85
ALBERT BARRERA I VIDAL, Le catalan, une langue d'Europe . . . . .	99
URS DÜRMLER, Swiss Multilingualism and Intranational Communication . . . . .	111
Besprechungen/Reviews/Compte-rendus . . . . .	160
Bibliographie/Bibliography/Bibliographie 1989 . . . . .	165